

VÝROČNÍ ZPRÁVA



VÝROČNÍ ZPRÁVA
ZA ROK 2003
MANAGEMENT
SERVICES, S.R.O.

2003

O b s a h

Úvodní slovo	2
O ING	4
Základní údaje o společnosti	7
Účetní závěrka 2003	8
Příloha k účetní závěrce 2003	15
Účetní závěrka 2002	27
Příloha k účetní závěrce 2002	34
Zpráva představenstva	43
Zpráva auditora	48



2 0 0 3

VÝROČNÍ ZPRÁVA

ZA ROK 2003

MANAGEMENT

SERVICES, S.R.O.

Úvodní slovo Předsedy výkonné rady a generálního ředitele ING ČR a SR

Vážení partneři, klienti a kolegové,

s potěšením Vám oznamuji, že rok 2003 byl pro ING úspěšným rokem, a to i oproti nepříznivému stavu světové ekonomiky, kde došlo k dalšímu poklesu úrokových sazeb a jen mírnému ekonomickému růstu. ING se podařilo i v minulém roce obstát se ctí, snížit náklady, zvýšit zisk, posilnit svou pozici na trhu a vytvořit všechny předpoklady pro další růst.

Na Slovensku a v České republice jsme dosáhli výrazného růstu zisku jak na pojistném, tak i na bankovním trhu. V březnu jsme uspořádali tiskové konference v ČR a SR, na kterých jsme zveřejnili výsledky společnosti za rok 2003. Pro ING to byl určitě úspěšný rok. V České republice jsme zaznamenali významný růst aktiv a zisku. Celková aktiva banky, pojišťovny a penzijního fondu vzrostla o 19,3 % na 79,6 mld. Kč. Aktiva pojištění (životního, zdravotního a penzijního) se zvýšila o 20 % na 30,2 mld. Kč. Počet pojištěných klientů vzrostl o 11,6 %.

Chtěl bych poděkovat všem kolegům za tento velký úspěch v minulém roce. Počítám s tím, že se výzvám postavíme i v roce 2004 a dosáhneme ještě lepších výsledků.

Potvrdili jsme též naši stabilní pozici na slovenském trhu životního pojištění a bankovním trhu a věřím, že v tomto trendu budeme pokračovat i budoucí rok. Upravený provozní zisk vzrostl o 21 % z roku 2002 na 515 mil. SKK, upravený provozní hrubý zisk banky vzrostl o 26 % na 230 mil. SKK a upravený provozní hrubý zisk pojišťovny vzrostl o 18 % na 285 mil. SKK.

Spolu se skvělými finančními výsledky jsme dosáhli uznání i na jiném poli. Získali jsme ocenění za nejlepší charitativní projekt VIA BONA Slovakia za podporu nadace SOCIA.

Důvěryhodnost si u našich klientů získáváme nejlepšími produkty a imagem spolehlivého partnera. Během ceremoniálu soutěže Zlatá koruna o "Nejlepší finanční produkt roku" získal cenu za nejlepší produkt v kategorii penzijního připojištění Penzijní fond ING. Velmi dobrou výkonnost vykazují naše podílové fondy. Zejména ING Český akciový fond, který byl také oceněn Zlatou korunou, je nejvýkonnějším fondem oceňovaným odborníky na trhu. Dovolte mi, abych poblahopřál těm, kteří se o tak úspěšné produkty

zasloužili, jakož i těm, kteří se z nich budou těšit jako klienti. Dostali jsme se také do užšího výběru na získání ocenění Rhodos, kde jsou oceňované společnosti s nejlepším firemním image. Věřím, že se umístíme, stejně tak jako v minulých letech.

Budujeme naši dlouhodobou silnou pozici na slovenském trhu i díky novým investičním produktům. Pokračujeme v rozšiřování nabídky produktů s předpokladem vysoké oblíbenosti u slovenských zákazníků. Naše důvěra v ně pramení v důkladné a nepřetržité analýze trhu a potřeb našich klientů, spolu s komplexními zkušenostmi s podobnými produkty, které ING nabízí v jiných zemích. Právě to jsou důvody, proč jsme na Slovensku s úspěchem představili nové investiční produkty - ING podílové fondy a tento rok zahájila činnost ING doplňková důchodková pojišťovna. Od našeho vstupu na trh doplňkového důchodového připojištění očekáváme velmi - naším cílem je stát se jedním z klíčových hráčů na trhu. Se silným zázemím a bohatými zkušenostmi, které tu zužitkujeme, jsem o našem úspěchu přesvědčený.

Naše společnost je připravená stát se silnější a větší než kdykoliv předtím. Během 13 let, kdy ING rozšiřuje své aktivity na finančních trzích České a Slovenské republiky jsme velmi usilovali, abychom se stali jednou z nejúspěšnějších finančních společností na trhu. Pevně věřím, že se nám v následujících letech podaří, navzdory tvrdým konkurenčním a tržním podmínkám, tuto pozici nejen obhájit, ale i posilnit.

Výhled do roku 2004

Cesta k úspěchu je dlážděna vysoce kvalitním servisem a kvalitními produkty, které nabízejí poradci s dobrým vzděláním. Klíč k naplnění velkých ambic a k dosažení našeho cíle se v porovnání s tím současným nemění. Je jím naše vysoce profesionální a vzdělaná obchodní služba, považovaná za nejlepší na trhu. Zvláště dnes, když jsme pevnou součástí Evropské unie, sehrávají naši finanční poradci s platnou licencí stále důležitější úlohu. Vědomosti, profesionální poradenství a služby jsou devizami, kterými předčíme konkurenci na trhu.

Převažuje názor, že tento rok bude rokem hospodářského oživení a růstu. Musíme si však uvědomit, že bude i rokem zostřující se konkurence. V květnu 2004 vstoupíme do Evropské unie, a tím se český a slovenský trh stane volně přístupný všem finančním institucím ze všech členských zemí. Jsem si jistý, že ING je na tuto změnu připravená, a že se nám podaří i nadále zvyšovat počet našich klientů nabízením kvalitních produktů a služeb prostřednictvím finančních poradců.

Dick Okhuijsen

Předseda výkonné rady a generální ředitel ING ČR a SR



O ING

Historie společnosti ING sahá až do poloviny 19. století, přesně do roku 1845, kdy se dva podnikaví holandské pojišťovací agenti rozhodli osamostatnit a založit si vlastní pojišťovnu De Nederlanden van 1845. Díky svým schopnostem tito dva pojišťovací agenti postupně zvyšovali počet klientů, z malé pojišťovny se stávala stále větší a výsledkem byla největší holandská pojišťovna Nationale-Nederlanden. V roce 1991 se Nationale-Nederlanden spojila s NMB Postbank, která vznikla v roce 1986 fúzí Státní poštovní spořitelny, založené v roce 1881, s Poštovní šekovou a žirovou službou a NMB Bank. Od roku 1991 je tedy používán současný název ING (zkratka pro Internationale Nederlanden Group). Ve stejném roce zároveň ING vstoupila na československý trh.

ING si uvědomuje rozmanité potřeby svých klientů a považuje individuální přístup, odbornost a profesionalitu za své klíčové hodnoty. Díky svým staletým zkušenostem v oboru nabízí nejen prodej samostatných finančních produktů ale komplexní řešení finančních potřeb a přání klientů prostřednictvím osobního finančního plánování. Cílem ING není krátkodobý zisk ale dlouhodobé partnerství. Poradci pro finanční plánování ING vždy zohledňují všechny potřeby klienta a volí takové prostředky, které mu umožní uspokojit jeho potřeby, splnit své sny nebo zabezpečit sebe či svoji rodinu při neočekávaných událostech.

Mise

Misí ING je být inovativním a cenově dostupným poskytovatelem finančních služeb prostřednictvím distribučních kanálů, které nejvíce vyhovují potřebám klienta. ING má snahu být vedoucím hráčem na těch trzích, kde je schopna dosáhnout zvyšování své hodnoty.

Strategie

Strategie ING je zaměřena na poskytování co nejkvalitnějších služeb klientům a na dosažení stabilního růstu při udržování vysoké úrovně rentability. Finanční potenciál skupiny ING, velká škála produktů a služeb, inovativní přístup, různé zdroje příjmů a vhodné rozložení rizik jsou základem stability a růstu ING.

Ratingy

To, že ING je kredibilní společnost, potvrzují i vysoké ratingy vydané renomovanými mezinárodními ratingovými agenturami Standard and Poor's, Moody's a Fitch.

Dlouhodobé úvěrové ratingy

	Standard and Poor's	Moody's	Fitch
ING Group N.V.	A+	Aa3	-
ING Verzekeringen N.V.	A+	Aa3	A+
ING Bank N.V.	AA-	Aa2	AA-

V hodnocení časopisu Fortune, který sestavil žebříček 500 největších světových firem v roce 2003, je ING největší společností v Holandsku a 17. největší společností na světě. Zároveň zaujala celosvětově 1. místo mezi životními a zdravotními pojišťovnami.

Největší pojišťovny (životní a zdravotní pojištění) na světě dle Fortune Global 500 (2003)

Pořadí	Společnost	Pořadí v Global 500	Obrat		Zisk		Zisk jako %	
			Miliony USD	% změna proti 2001	Miliony USD	% změna proti 2001	obratu	aktiv
1	ING Group	17	88 102	6,1	4 255	4	5	1
2	AXA	31	62 051	-5,4	897	93	1	0
3	Assicurazioni Generali	44	53 599	4,3	-713	-172	-1	0
4	Aviva	57	49 533	-5,3	-802	-1 789	-2	0
5	Prudential	104	35 819	---	675	20	2	0

Časopis Forbes zařadil ING ve svém žebříčku Forbes International 500 v roce 2003 na 10. místo mezi největšími firmami na světě a na 1. místo v žebříčku největších společností v oboru diverzifikovaných financí.

Největší společnosti na světě podle Forbes International 500 (2003)

Pořadí	Společnost	Země	Obor	Obrat v mil. USD
1	Royal Dutch/Shell Group	Nizozemí/ Velká Británie	Ropa a plyn	179,431
2	BP	Velká Británie	Ropa a plyn	178,721
3	DaimlerChrysler	Německo	Automobily	140,777
4	Toyota Motor	Japonsko	Automobily	131,616
5	Mitsubishi	Japonsko	Obchod a distribuce	109,271
6	Mitsui & Co	Japonsko	Obchod a distribuce	108,517
7	Allianz Worldwide	Německo	Pojištění	101,466
8	Total SA	France	Ropa a plyn	96,504
9	Nippon Tel & Tel	Japonsko	Telekomunikační služby	89,550
10	ING Group	Nizozemí	Diverzifikované finance	87,754

Největší společnosti na světě v oboru diverzifikovaných financí podle Forbes International 500 (2003)

Pořadí	Společnost	Země	Obor	Příjmy v mil. USD
10	ING Group	Nizozemí	Diverzifikované finance	87,754
26	Credit Suisse Group	Švýcarsko	Diverzifikované finance	53,649
27	Deutsche Bank Group	Německo	Diverzifikované finance	52,731
40	Fortis	Nizozemí	Diverzifikované finance	44,174
43	UBS	Švýcarsko	Diverzifikované finance	43,371

ING v ČR

V České republice je skupina ING tvořena několika společnostmi. Kromě banky, pojišťovny a penzijního fondu jsou to servisní společnost ING Management Services, správce aktiv ING Investment Management a společnosti ING Real Estate a ING Lease.

Základní údaje o společnosti

Obchodní firma:

ING Management Services, s. r. o.

Právní forma:

Společnost s ručením omezeným

Sídlo:

Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5-Smíchov

Založení:

4. 12. 1995

Zakladatel a společník:

ING Continental Europe Holdings B.V.

Základní kapitál:

480 000 000 Kč

Účetní závěrka 2003

Rozvaha (neconsolidovaná) k 31. prosinci 2003 (v tis. Kč)

Označ.	A K T I V A	řád.	Běžné účetní období			Min. účetní období
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
AKTIVA CELKEM (ř.02+03+31+62)		001	1 096 318	- 252 306	844 012	466 125
A. Pohledávky za upsaný základní kapitál		002				
B. Dlouhodobý majetek (ř.04+13+23)		003	678 016	- 250 913	427 103	288 419
B.I. Dlouhodobý nehmotný majetek (ř.05 až 12)		004	323 630	- 102 283	221 347	78 645
B.I.1. Zřizovací výdaje		005	34	- 34		
2. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje		006				
3. Software		007	139 447	- 91 145	48 302	63 806
4. Ocenitelná práva		008	158 583	- 11 104	147 479	13 183
5. Goodwill		009				
6. Jiný dlouhodobý nehmotný majetek		010				
7. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek		011				1 656
8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek		012	25 566		25 566	
B.II. Dlouhodobý hmotný majetek (ř.14 až 22)		013	354 386	- 148 630	205 756	209 774
B.II.1. Pozemky		014	2 284		2 284	2 284
2. Stavby		015	99 848	- 11 559	88 289	92 792
3. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí		016	236 032	- 137 071	98 961	113 745
4. Pěstitelské celky trvalých porostů		017				
5. Základní stádo a tažná zvířata		018				
6. Jiný dlouhodobý hmotný majetek		019				
7. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek		020	16 222		16 222	953
8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek		021				
9. Oceňovací rozdíl k nabytému majetku		022				
B.III. Dlouhodobý finanční majetek (ř.24 až 30)		023				
B.III.1. Podíly v ovládaných a řízených osobách		024				
2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem		025				
3. Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly		026				
4. Půjčky a úvěry ovládaným a řízeným osobám a účetním jednotkám pod podstatným vlivem		027				
5. Jiný dlouhodobý finanční majetek		028				
6. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek		029				
7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek		030				

Rozvaha (neconsolidovaná) k 31. prosinci 2003 (v tis. Kč)

Označ.	A K T I V A	řád.	Běžné účetní období			Min. účetní
			Brutto	Korekce	Netto	období
a	b	c	1	2	3	4
C. Oběžná aktiva (ř.32+39+47+57)		031	412 718	- 1 393	411 325	174 067
C.I. Zásoby (ř.33 až 38)		032	58		58	
C.I.1. Materiál		033				
2. Nedokončená výroba a polotovary		034				
3. Výrobky		035				
4. Zvířata		036				
5. Zboží		037	58		58	
6. Poskytnuté zálohy na zásoby		038				
C.II. Dlouhodobé pohledávky (ř.40 až 46)		039	223 414		223 414	54 523
C.II.1. Pohledávky z obchodních vztahů		040				
2. Pohledávky za ovládanými a řízenými osobami		041				
3. Pohledávky za účetními jednotkami pod podstatným vlivem		042				
4. Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení		043				
5. Dohadné účty aktivní		044				
6. Jiné pohledávky		045	169 621		169 621	
7. Odložená daňová pohledávka		046	53 793		53 793	54 523
C.III. Krátkodobé pohledávky (ř.48 až 56)		047	156 306	- 1 393	154 913	71 719
C.III.1. Pohledávky z obchodních vztahů		048	149 095		149 095	64 071
2. Pohledávky za ovládanými a řízenými osobami		049				
3. Pohledávky za účetními jednotkami pod podstatným vlivem		050				
4. Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení		051				
5. Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění		052				
6. Stát - daňové pohledávky		053	852		852	207
7. Ostatní poskytnuté zálohy		054				
8. Dohadné účty aktivní		055	5		5	770
9. Jiné pohledávky		056	6 354	- 1 393	4 961	6 671
C.IV. Krátkodobý finanční majetek (ř.58 až 61)		057	32 940		32 940	47 825
C.IV. 1. Peníze		058	1 760		1 760	644
2. Účty v bankách		059	2 655		2 655	1 950
3. Krátkodobé cenné papíry a podíly		060	28 525		28 525	45 231
4. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek		061				
D.I. Časové rozlišení (ř.63+64+65)		062	5 584		5 584	3 639
D.I.1. Náklady příštích období		063	5 550		5 550	3 597
2. Komplexní náklady příštích období		064				
3. Příjmy příštích období		065	34		34	42

Rozvaha (nekonsolidovaná) k 31. prosinci 2003 (v tis. Kč)

Označ.	PASIVA	řad.	Běžné období	Minulé období
a	b	c	5	6
	PASIVA CELKEM (ř.67+84+117)	066	844 012	466 125
	A. Vlastní kapitál (ř.68+72+77+80+83)	067	169 256	143 752
A.I.	Základní kapitál (ř.69+70+71)	068	480 000	480 000
A.I.1.	Základní kapitál	069	480 000	480 000
	2. Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly (-)	070		
	3. Změny základního kapitálu	071		
A.II.	Kapitálové fondy (ř.73 až 76)	072		
A.II.1.	Emisní ažio	073		
	2. Ostatní kapitálové fondy	074		
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	075		
	4. Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách	076		
A.III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku (ř.78+79)	077	7 420	2 330
A.III.1.	Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond	078	7 420	2 330
	2. Statutární a ostatní fondy	079		
A.IV.	Výsledek hospodaření minulých let (ř.81+82)	080	- 343 668	- 389 480
A.IV.1.	Nerozdělený zisk minulých let	081		
	2. Neuhrazená ztráta minulých let	082	- 343 668	- 389 480
A.V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	083	25 504	50 902
	B. Cizí zdroje (ř.85+90+101+113)	084	674 730	322 334
B.I.	Rezervy (ř.86 až 89)	085	2 900	
B.I.1.	Rezervy podle zvláštních právních předpisů	086		
	2. Rezerva na důchody a podobné závazky	087		
	3. Rezerva na daň z příjmů	088		
	4. Ostatní rezervy	089	2 900	
B.II.	Dlouhodobé závazky (ř.91 až 100)	090	165 961	
B.II.1.	Závazky z obchodních vztahů	091		
	2. Závazky k ovládaným a řízeným osobám	092		
	3. Závazky k účetním jednotkám pod podstatným vlivem	093		
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení	094		
	5. Dlouhodobé přijaté zálohy	095		

Rozvaha (neconsolidovaná) k 31. prosinci 2003 (v tis. Kč)

Označ.	P A S I V A	řád.	Běžné období	Minulé období
a	b	c	5	6
	6. Vydané dluhopisy	096		
	7. Dlouhodobé směnky k úhradě	097		
	8. Dohadné účty pasivní	098		
	9. Jiné závazky	099	165 961	
	10. Odložený daňový závazek	100		
B.III.	Krátkodobé závazky (ř.102 až 112)	101	360 434	322 334
	B.III.1. Závazky z obchodních vztahů	102	20 886	13 338
	2. Závazky k ovládaným a řízeným osobám	103		
	3. Závazky k účetním jednotkám pod podstatným vlivem	104		
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení	105		
	5. Závazky k zaměstnancům	106	7 580	6 539
	6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	107	5 014	4 262
	7. Stát - daňové závazky a dotace	108	12 798	7 404
	8. Krátkodobé přijaté zálohy	109	922	
	9. Vydané dluhopisy	110		
	10. Dohadné účty pasivní	111	40 874	30 468
	11. Jiné závazky	112	272 360	260 323
B.IV.	Bankovní úvěry a výpomoci (ř.114+115+116)	113	145 435	
	B.IV.1. Bankovní úvěry dlouhodobé	114	145 435	
	2. Krátkodobé bankovní úvěry	115		
	3. Krátkodobé finanční výpomoci	116		
C.I.	Časové rozlišení (ř.118+119)	117	26	39
	C.I.1. Výdaje příštích období	118		
	2. Výnosy příštích období	119	26	39

Výkaz zisku a ztráty (neconsolidovaný) – druhové členění – k 31. prosinci 2003 (v tis. Kč)

Označ.	TEXT	číslo řádku	Skutečnost v účet. obd. sledovaném	obd. minulém
a	b	c	1	2
I.	Tržby za prodej zboží	01	33	
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	02	43	
	+ Obchodní marže (ř.01-02)	03	- 10	
II.	Výkony (ř.05+06+07)	04	473 294	390 037
II.1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	05	473 294	390 037
II.2.	Změna stavu zásob vlastní činnosti	06		
II.3.	Aktivace	07		
B.	Výkonová spotřeba (ř.09+10)	08	149 850	138 946
B.1.	Spotřeba materiálu a energie	09	6 913	9 253
B.2.	Služby	10	142 937	129 693
	+ Přidaná hodnota (ř.03+04-08)	11	323 434	251 091
C.	Osobní náklady (ř.13 až 16)	12	198 337	162 100
C.1.	Mzdové náklady	13	145 866	118 618
C.2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	14		
C.3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	15	43 718	36 177
C.4.	Sociální náklady	16	8 753	7 305
D.	Daně a poplatky	17	786	115
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	18	89 554	71 557
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu (ř.20+21)	19	1 592	326
III.1	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	20	1 592	326
III.2	Tržby z prodeje materiálu	21		
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu (ř.23+24)	22	1 684	355
F.1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	23	1 684	355
F.2.	Prodaný materiál	24		
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	25	4 293	
IV.	Ostatní provozní výnosy	26	8 408	1 973
H.	Ostatní provozní náklady	27	2 530	2 230
V.	Převod provozních výnosů	28		
I.	Převod provozních nákladů	29		
	* Provozní výsledek hospodaření (ř.11-12-17-18+19-22-25+26-27+28-29)	30	36 250	17 033

Výkaz zisku a ztráty (nekonsolidovaný) – druhové členění – k 31. prosinci 2003 (v tis. Kč)

Označ.	TEXT	číslo řádku	Skutečnost v účet. obd.	
a	b	c	1	2
			sledovaném	minulém
	VI. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	31		
J.	Prodané cenné papíry a podíly	32		
	VII. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku (ř.34+35+36)	33		
	VII.1. Výnosy z podílů v ovládaných a řízených osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	34		
	VII.2. Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů	35		
	VII.3. Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku	36		
	VIII. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	37	34	43
K.	Náklady z finančního majetku	38		
	IX. Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů	39		
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů	40		
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti	41		
	X. Výnosové úroky	42	526	1 597
N.	Nákladové úroky	43	8 635	5 684
	XI. Ostatní finanční výnosy	44	355	29 223
O.	Ostatní finanční náklady	45	2 296	245
	XII. Převod finančních výnosů	46		
P.	Převod finančních nákladů	47		
	* Finanční výsledek hospodaření (ř.31-32+33+37-38+39-40-41+42-43+44-45+46-47)	48	- 10 016	24 934
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost (ř.50+51)	49	730	12 985
	Q.1. -splatná	50		
	Q.2. -odložená	51	730	12 985
	** Výsledek hospodaření za běžnou činnost (ř.30+48-49)	52	25 504	28 982
	XIII. Mimořádné výnosy	53		21 922
R.	Mimořádné náklady	54		2
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti (ř.56+57)	55		
	S.1. -splatná	56		
	S.2. -odložená	57		
	* Mimořádný výsledek hospodaření (ř.53-54-55)	58		21 920
T.	Převod podílů na výsledku hospodaření společníkům (+/-)	59		
	*** Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) (ř.52+58-59)	60	25 504	50 902

ING Management Services, s.r.o.

Přehled o peněžních tocích (nekonolidovaný)

K 31. prosinci 2003

(v tisících Kč)

	Běž. úč. období	Min. úč. období
P. Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období	47 825	515 153
Peněžní toky z hlavní výdělečné činnosti		
Z: Účetní zisk nebo ztráta z běžné činnosti před zdaněním	26 234	41 967
A.1. Úpravy o nepeněžní operace	102 048	76 449
A.1.1. Odpisy stálých aktiv	89 554	72 333
A.1.2. Změna stavu:	4 293	
A.1.2.1. goodwillu a oceňovacího rozdílu k nabytému majetku		
A.1.2.2. rezerv a ostatních opravných položek	4 293	
A.1.3. Zisk(-) ztráta(+) z prodeje stálých aktiv	92	29
A.1.4. Zisk(-) ztráta(+) z prodeje cenných papírů		
A.1.5. Výnosy z dividend a podílu na zisku		
A.1.6. Vyúčtované nákladové a výnosové úroky	8 109	4 087
A.1.7. Případné úpravy o ostatní nepeněžité operace		
A*. Čistý peněžní tok z provozní činnosti před finančními položkami, změnami pracovního kapitálu a mimořádnými položkami	128 282	118 416
A.2. Změna potřeby pracovního kapitálu	- 218 124	- 29
A.2.1. Změna stavu pohledávek z provozní činnosti a přechodných účtů aktiv	- 256 153	10 191
A.2.2. Změna stavu krátkodobých závazků z provozní činnosti a přechodných účtů pasiv	38 087	- 10 220
A.2.3. Změna stavu zásob	- 58	
A.2.4. Změna stavu finančního majetku, který není zahrnut do peněžních prostředků		
A.** Čistý peněžní tok z provozní činnosti před finančními položkami, zdaněním a mimořádnými položkami	- 89 842	118 387
A.3. Zaplacené úroky s výjimkou kapitalizovaných úroků	- 8 635	- 5 684
A.4. Přijaté úroky	526	1 597
A.5. Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost a doměrky daně za minulá období		
A.6. Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými účetními případy		21 920
A.7. Přijaté dividendy a podíly na zisku		
A.*** Čistý peněžní tok z provozní činnosti	- 97 951	136 220
Peněžní toky z investiční činnosti		
B.1. Nabytí stálých aktiv	- 229 922	- 121 144
B.1.1. Nabytí dlouhodobého hmotného majetku	- 46 547	- 84 828
B.1.2. Nabytí dlouhodobého nehmotného majetku	- 183 375	- 36 316
B.1.3. Nabytí dlouhodobého finančního majetku		
B.2. Příjmy z prodeje stálých aktiv	1 592	326
B.2.1. Příjmy z prodeje dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku	1 592	326
B.2.2. Příjmy z prodeje dlouhodobého finančního majetku		
B.3. Půjčky a úvěry spřízněným osobám		
B.*** Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	- 228 330	- 120 818
Peněžní toky z finančních činností		
C.1. Změna stavu dlouhodobých, popř. krátkodobých závazků z finanční oblasti	311 396	- 482 730
C.2. Dopady změn vlastního kapitálu na peněžní prostředky		
C.2.1. Zvýšení základního kapitálu, emisního ážia event. rezervního fondu		
C.2.2. Vyplacení podílu na vlastním kapitálu společníkům		
C.2.3. Další vklady peněžních prostředků společníků a akcionářů		
C.2.4. Úhrada ztráty společníky		
C.2.5. Platby z fondů tvořených ze zisku		
C.2.6. Vyplacené dividendy nebo podíly na zisku včetně zaplacené srážkové daně		
C.*** Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti	311 396	-482 730
F. Čisté zvýšení nebo snížení peněžních prostředků	-14 885	-467 328
R. Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci období	32 940	47 825

Příloha k účetní závěrce 2003

I. OBECNÝ OBSAH

I. 1. Charakteristika a hlavní aktivity

Založení a charakteristika společnosti

ING Management Services, s.r.o. („společnost“) vznikla 4. prosince 1995.

Předmětem činnosti společnosti je:

- činnost účetních poradců
- činnost organizačních a ekonomických poradců
- poradenská činnost v oblasti služeb
- zprostředkovatelská činnost v oblasti služeb
- propagační a reklamní činnost
- koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej
- činnost realitní kanceláře
- marketingová činnost
- vedení účetnictví.

Identifikační číslo

64 57 37 29

Vlastníci společnosti

Jediným společníkem společnosti je ING Continental Europe Holdings B.V., ZZ Amsterdam, Strawinskylaan 2631, PSČ 1077, Nizozemské království.

Sídlo společnosti

ING Management Services, s.r.o.

Nádražní 344/25

Praha 5

Česká republika

Orgány společnosti

Jednatelé:

Johannes Jacobus Theodoor van Oijen

Ing. Renata Mrázová

Ing. Karel Fíla

Pavel Matoušek

Způsob jednání za společnost:

Jednatelé zastupují společnost navenek samostatně a za společnost samostatně podepisují. Podepisování za společnost se děje tak, že osoba nebo osoby oprávněné společnost zastupovat připojí svá jména k vytištěnému nebo jinak napsanému obchodnímu jménu společnosti.

Organizační struktura

ING Management Services, s.r.o. je servisní firma, která vykonává podpůrné činnosti pro ostatní společnosti skupiny ING Group ČR a SR.

Skládá se z následujících oddělení:

- Marketing
- Finance
- Technické oddělení
- Informační technologie
- Personální oddělení
- Interní audit
- Administrativní podpora
- Právní oddělení
- Pojistná matematika
- Divize služeb klientům

Společnost zřídila v roce 2002 organizační složku ve Slovenské republice. Tato skutečnost byla zapsána do obchodního rejstříku Slovenské republiky dne 28. ledna 2003.

Účetní závěrka organizační složky je součástí účetní závěrky ING Management Services, s.r.o.

Základní informace o organizační složce

Obchodní jméno: ING Management Services, s.r.o., organizační složka, zapsaná v Obchodnom registri

Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1065/B

Den zápisu: 28.1.2003

Právní forma: Organizační složka zahraničnej právnickej osoby

Sídlo: Jesenského 4/C, Bratislava, PSČ 811 02

IČO: 31 81 44 33

Vedoucí organizační složky : Darina Gallasová, M.Curie Sklodowskej 1513/31, Bratislava 851 04. Od 1.4.2004 se novým vedoucím organizační složky stal Karel Hercík, r.č. 501030/118, bytem Praha 2-Vinohrady, Krkonošská 1511/5. Změna byla zapsána do obchodního rejstříku Slovenské republiky.

2. Zásadní účetní postupy používané společností

(a) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně. Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tis. Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tis. Kč je vykazován v rozvaze a postupně odpisován do nákladů.

V následující tabulce jsou uvedeny metody a doby odpisování podle skupin majetku:

Majetek	Metoda	Doba odpisování
Budovy, stavby a technické zhodnocení	Lineární	12 - 30 let
Stroje a přístroje	Lineární	4-6 let
Inventář	Lineární	6 let
Zřizovací výdaje	Lineární	6 let
Ocenitelná práva	Lineární	3-50 let
Software	Lineární	3-4 roky

Technická zhodnocení na najatém hmotném majetku jsou odpisována lineární metodou po dobu trvání nájemní smlouvy, nebo po dobu odhadované životnosti, a to vždy po dobu, která je kratší.

(b) Zásoby

Zboží je účtováno v pořizovacích cenách. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení a vedlejší pořizovací náklady. Zboží je oceňováno metodou váženého průměru.

(c) Stanovení opravných položek a rezerv

Společnost tvoří opravné položky a rezervy netto způsobem, tj. do nákladů se vždy účtuje částka ve výši rozdílu stavu opravných položek a rezerv na počátku a konci účetního období.

Pohledávky

Společnost stanoví opravné položky k pochybným pohledávkám na základě vlastní analýzy platební schopnosti svých zákazníků.

Ostatní rezervy

Rezerva na daň z příjmů

Rezervu na daň z příjmů vytváří společnost vzhledem k tomu, že okamžik sestavení účetní závěrky předchází okamžiku stanovení výše daňové povinnosti. V následujícím účetním období společnost rezervu rozpustí a zaúčtuje zjištěnou daňovou povinnost.

Rezervy na rizika a ztráty

Společnost vytváří rezervy na soudní spory, u kterých je pravděpodobnost, že společnost tento spor nevyhraje, vyšší než 50%.

(d) Přepočty cizích měn

Společnost používá pro přepočet cizích měn denní kurz ČNB. V průběhu roku se účtuje pouze o realizovaných kurzových ziscích a ztrátách.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítávána podle oficiálního kurzu ČNB.

Nerealizované kurzové zisky a ztráty jsou zachyceny v hospodářském výsledku.

(e) Najatý majetek

Společnost účtuje o najatém majetku tak, že zahrnuje leasingové splátky do nákladů rovnoměrně po dobu trvání pronájmu. Při ukončení nájmu a uplatnění možnosti odkupu je předmět leasingu zařazen v kupní ceně.

(f) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani.

Splatná daň zahrnuje odhad daně vypočtený z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasív s použitím očekávané daňové sazby platné pro následující období.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze tehdy, je-li pravděpodobné, že bude v následujících účetních obdobích uplatněna.

(g) Závazky, úvěry a finanční výpomoci

Společnost klasifikuje část dlouhodobých závazků, bankovních úvěrů a finančních výpomocí, jejichž doba splatnosti je kratší než jeden rok vzhledem k datu účetní závěrky, jako krátkodobé.

(h) Výše popsané účetní postupy jsou používány i slovenskou organizační složkou.

Společnost účtuje ve slovenské organizační složce o jednotlivých operacích ve slovenských korunách. Do českého účetnictví jsou převáděny jednotlivé operace po přepočtu aktuálním kursem ČNB k datu účetní závěrky.

Aktiva a pasiva jsou k rozvahovému dni přepočtena aktuálním kursem ČNB.

Nerealizované kurzové zisky a ztráty jsou zachyceny v hospodářském výsledku.

3. Dlouhodobý majetek (v tis. Kč)**(a) Dlouhodobý nehmotný majetek**

	Zřizovací výdaje	Ocenitelná práva	Software	Pořízení dlouhodobého NM	Celkem
Pořizovací cena					
Zůstatek k 1. 1. 2003	34	16 976	121 589	1 656	140 255
Přírůstky	--	141 607	16 202	25 566	183 375
Úbytky	--	--	--	--	--
Přeúčtování	--	--	1 656	-1 656	--
Zůstatek k 31. 12. 2003	34	158 583	139 447	25 566	323 630
Oprávký					
Zůstatek k 1. 1. 2003	34	3 793	57 783	--	61 610
Odpisy	--	7 311	33 362	--	40 673
Oprávký k úbytkům	--	--	--	--	--
Přeúčtování	--	--	--	--	--
Zůstatek k 31. 12. 2003	34	11 104	91 145	--	102 283
Zůst. hodnota 1. 1. 2003	--	13 183	63 806	1 656	78 645
Zůst. hodnota 31. 12. 2003	--	147 479	48 302	25 566	221 347

(b) Dlouhodobý hmotný majetek

	Pozemky	Stavby	Stroje a zařízení	Inventář	Pořízení dlouhodobého HM	Celkem
Pořizovací cena						
Zůstatek k 1. 1. 2003	2 284	99 080	167 333	40 521	953	310 171
Přírůstky	--	768	27 352	2 308	16 119	46 547
Úbytky	--	--	2 327	5	--	2 332
Přeúčtování	--	--	850	--	-850	--
Zůst. k 31. 12. 2003	2 284	99 848	193 208	42 824	16 222	354 386
Oprávký						
Zůstatek k 1. 1. 2003	--	6 288	85 214	8 895	--	100 397
Odpisy	--	5 271	36 599	7 011	--	48 881
Oprávký k úbytkům	--	--	643	5	--	648
Přeúčtování	--	--	--	--	--	--
Zůstatek k 31. 12. 2003	--	11 559	121 170	15 901	--	148 630
Zůst. hodnota 1. 1. 2003	2 284	92 792	82 119	31 626	953	209 774
Zůst. hodnota 31. 12. 2003	2 284	88 289	72 038	26 923	16 222	205 756

4. Pohledávky a závazky z obchodního styku

(a) Krátkodobé obchodní pohledávky činí 149 095 tis. Kč (2002: 64 071 tis. Kč) . Společnost vykazuje pohledávku ve výši 289 tis. Kč více než 180 dní po lhůtě splatnosti. Vzhledem k tomu, že se jedná o pohledávku za společností ve skupině, nebyla k této pohledávce vytvořena opravná položka.

(b) Krátkodobé obchodní závazky činí 20 886 tis. Kč (2002: 13 338 tis. Kč) . Všeobecně přijatým postupem společnosti je platit závazky jeden až dva měsíce po obdržení faktury, a tudíž neexistují takové, jejichž doba po splatnosti by byla více než 180 dní.

5. Ostatní dlouhodobé pohledávky a závazky

Společnost se stala uživatelem nebytových prostor, které jsou ve vlastnictví kongregace Kanonistiek sv. Augustína rehole Notre Dame (dále jen Kongregace) . Za účelem splnění tohoto záměru zřídila Kongregace ve prospěch společnosti věcné břemeno na užívání nemovitosti na období 50-ti roků za odměnu, která představuje částku 179 909 tis. Sk (141 607 tis. Kč) , vykázanou v položce Jiné dlouhodobé závazky. Společnost vykazuje věcné břemeno ve svém účetnictví jako dlouhodobý nehmotný majetek, který bude lineárně odepisovat po dobu 50 let. Po tuto dobu bude rovněž docházet k úhradě závazku a to ve výši 1/50-tiny ročně.

Společnost dále uzavřela smlouvu o postoupení pohledávky se společností Alexia, kterou měla společnost Alexia vůči Kongregaci a která představuje částku 179 909 tis. Sk (141 607 tis. Kč) . Pohledávka je splatná po dobu 50-ti let a společnost ji vykazuje v položce Jiné dlouhodobé pohledávky.

Společnost dále koncem roku 2003 zrekonstruovala jménem a na účet Kongregace na základě Smlouvy o obstarání věcí další nebytové prostory v objektu, který má pronajatý od Kongregace, v celkové výši 35 593 tis. Sk (28 014 tis. Kč) , která představuje pohledávku za Kongregací. Společnost se dále na základě smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcné břemena rovněž stane uživatelem těchto prostorů a to okamžikem zápisu zřízení věcného břemena do katastru nemovitostí. Z tohoto důvodu je částka 30 942 tis. Sk (24 355 tis. Kč) vykázaná na straně aktiv jako pořízení dlouhodobého nehmotného majetku a současně jako závazek ke Kongregaci.

V okamžiku zápisu věcného břemena do katastru počíná běžet lhůta 50-ti let, ve které má společnost právo užívat prostory a současně během které bude docházet k současné úhradě závazku i pohledávky, a to rovnoměrně po dobu 50-ti let.

6. Opravné položky (v tis. Kč)

	Opravná položka k pohledávkám	Celkem
Zůstatek k 1.1.2003	--	--
Tvorba	1 393	1 393
Použití	--	--
Zúčtování	--	--
Zůstatek 31.12.2003	1 393	1 393

7. Vlastní kapitál (v tis. Kč)

(a) Přehled pohybů vlastního kapitálu

	Základní kapitál	Kapitálové fondy	Zákonný rezervní fond	Neuhrazená ztráta	Zisk běžného období	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2003	480 000	-	2 330	-389 480	50 902	143 752
Příděly fondům	--	--	5 090	45 812	-50 902	--
Čerpání fondů	--	--	--	--	--	--
Zisk za rok 2003	--	--	--	--	25 504	25 504
Zůstatek 31. 12. 2003	480 000	--	7 420	-343 668	25 504	169 256

Základní kapitál ve výši 100 tis. Kč byl plně splacen zakladatelem a zapsán do obchodního rejstříku dne 4. prosince 1995.

Navýšení základního kapitálu v roce 2000 ve výši 436 702 tis. Kč, které uhradil společník několika splátkami, bylo Krajským obvodním soudem opakovaně zamítnuto s odůvodněním, že finanční prostředky byly připsány na účet společnosti dříve, než obdržela písemné rozhodnutí společníka o navýšení základního kapitálu. Proto bylo v roce 2001 opětovně rozhodnuto o navýšení základního kapitálu společnosti. Nová výše základního kapitálu (480 000 tis. Kč) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 7. ledna 2002.

Na základě rozhodnutí společnosti budou neuhrazené ztráty minulých let uhrazovány postupně zisky běžného období.

(b) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období (v tis. Kč)

Zisk běžného období	25 504
Příděl do zákonného rezervního fondu	- 1 275
Úhrada neuhrazené ztráty minulých let	- 24 229
Nerozdělený zisk	--

8. Rezervy (v tis. Kč)

	Rezerva na soudní spory	Celkem
Zůstatek k 1.1.2003	--	--
Změna stavu	2 900	2 900
Zůstatek k 31.12.2003	2 900	2 900

9. Tržby z běžné činnosti (v tis. Kč)

		Tržby v tuzemsku	Vývoz	Celkem
Činnost org. a ekonomických poradců	2003	87 424	38 040	125 464
	2002	50 304	2 526	52 830
Služby IT	2003	99 911	18 297	118 208
	2002	184 536	3 684	188 220
Pronájem majetku	2003	56 441	1 092	57 533
	2002	35 143	--	35 143
Ostatní	2003	132 528	39 561	172 089
	2002	102 634	11 210	113 844
Celkem	2003	376 304	96 990	473 294
	2002	372 617	17 420	390 037

10. Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a osobní náklady za rok 2003 a 2002:

2003	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení	Sociální náklady
Zaměstnanci	286	113 523	38 491	8 285
Vedoucí pracovníci	12	32 343	5 227	468
Celkem	298	145 866	43 718	8 753

2002	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení	Sociální náklady
Zaměstnanci	263	107 346	33 896	7 073
Vedoucí pracovníci	5	11 272	2 281	232
Celkem	268	118 618	36 177	7 305

11. Informace o spřízněných osobách

(a) Pohledávky a závazky z obchodního styku (čísla v tabulkách jsou uvedena v tisících Kč)

V obchodních pohledávkách a závazcích, popsanych v bodu 4, jsou obsaženy i následující zůstatky účtů týkající se vztahů k podnikům ve skupině.

	2003	Pohledávky k 31.12. 2002	2003	Závazky k 31.12. 2002
ING CE Holdings, B. V.	336	--	--	8 358
ING Penzijní fond, a.s.	10 157	3 487	--	--
Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.	- 651	608	--	396
Nationale - Nederlanden životní pojišťovna, organizační složka	43 773	18 296	--	3 102
ING InterInvest, s.r.o.	43	--	--	60
ING Bank N.V., organizační složka (CR)	5 777	8 000	--	76
ING Lease (C.R.) s.r.o.	1 316	14	--	--
ING Životná poisťovňa, a.s.	20 051	10 582	--	--
ING Bank N.V., organizační složka (SR)	7 451	4 202	--	--
ING Real Estate Development CR	79	19	--	--
ING Nederlanden Asiguaride Viata S.A:	723	440	--	--
ING Bank (Eurasia) Zao	115	--	--	--
ING Management Services Slovensko, spol. s r.o.	1 535	--	--	--
Celkem	90 705	45 648	--	11 992

Součástí krátkodobých závazků je i půjčka, kterou společnosti poskytla na základě Smlouvy o půjčce podepsané dne 1. září 2001 společnost Nationale - Nederlanden životní pojišťovna s úvěrovým rámcem 350 000 tis. Kč a která je splatná k 1. září 2004. K 31. prosinci 2003 bylo z této půjčky čerpáno 272 000 tis. Kč.

Tento úvěr je úročen aktuální diskontní sazbou ČNB. Úroky jsou splatné měsíčně zpětně.

Společnost přijala od ING Bank N.V. organizační složka Slovensko bankovní úvěr ve výši 145 435 tis. Kč.

Úvěr je úročen úrokovou sazbou 8,6% a je splatný dne 30. června 2006.

(b) Výnosy a náklady (v tis. Kč)

	2003	Pohledávky k 31.12. 2002	2003	Závazky k 31.12. 2002
ING CE Holdings, B. V.	--	--	--	27 507
ING Penzijní fond, a.s.	51 465	34 056	--	--
Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.	6 786	9 143	--	--
Nationale - Nederlanden životní pojišťovna, organizační složka	197 280	236 374	3 389	6 774
ING InterInvest, s.r.o.	123	1 616	--	--
ING Bank N.V., organizační složka (CR)	117 255	90 804	--	--
ING Lease (C.R.) s.r.o.	1 336	58	--	--
ING Životná poisťovňa, a.s.	66 026	11 439	--	--
ING Bank N.V., organizační složka (SR)	17 987	5 962	--	--
ING Investment Management (C.R.), s.r.o.	--	--	--	--
ING Nederlanden Asiguaride Viata S.A:	--	1 960	--	--
ING Management Services Slovensko, spol. s r.o.	1 535	--	--	--
ING Real Estate Development CR	497	--	--	--
Celkem	460 290	391 412	3 389	34 281

(c) Faktický koncern

Společnost nemá s jediným vlastníkem ING CONTINENTAL EUROPE HOLDINGS B.V. uzavřeno ovládací smlouvu.

Zpráva o vzájemných vztazích bude součástí výroční zprávy.

12. Daň z příjmů

(a) Splatná

Společnosti nevznikla v roce 2003 ani v roce 2002 daňová povinnost.

(b) Odložená

Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky (v tis. Kč)

	Pohledávky		Závazky		Rozdíl	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002
Dlouhodobý hmotný majetek	--	--	-5 817	-5 376	-5 817	-5 376
Dlouhodobý nehmotný majetek	--	8 511	-10	--	-10	8 511
Ztráty z minulých let	58 808	51 388	--	--	58 808	51 388
Rezervy na rizika a ztráty	812	--	--	--	812	--
Odložená daňová (pohledávka)/závazek	59 620	59 899	-5 827	-5 376	53 793	54 523
Kompensace souvisejících odložených daňových pohledávek a závazků	-5 827	-5 376	5 827	5 376	--	--
Odložená daňová (pohledávka)/závazek	53 793	54 523	--	--	53 793	54 523

V souladu s účetními postupy uvedenými v bodě 2(f) byla pro výpočet odložené daně použita daňová sazba 28 %.

Odložené daňové pohledávky nevykázané v rozvaze

V souladu s účetními postupy uvedenými v bodě 2(f) společnost neúčtovala o následujících odložených daňových pohledávkách:

(v tis. Kč)	2003	2002
Odpočitatelné dočasné rozdíly	--	--
Daňové ztráty	--	51 969

13. Pronájmy

Společnost má pronajaty kancelářské prostory na dobu 10 let v administrativních budovách Zlatý Anděl a Anděl City s možností dalšího prodloužení nájmu. Celkové roční náklady týkající se tohoto pronájmu k 31. prosinci 2003 činily 52 990 tis. Kč (2002: 37 623 tis. Kč) .

14. Závazky nevykázané v rozvaze

Společnost se zaručila za půjčky svých zaměstnanců ve výši 7 610 tis. Kč, které jim poskytla ING Bank, N.V. výhradně na bytové účely. Půjčky jsou primárně zaručeny nemovitostí.

15. Složky peněžních prostředků (pro účely cash flow)

Pro účely sestavení přehledu o peněžních tocích jsou peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty definovány tak, že zahrnují peníze v pokladně, peníze na cestě, peníze na bankovních účtech a další finanční aktiva, jejichž ocenění může být spolehlivě určeno a které mohou být snadno přeměněny v peněžní prostředky. Součástí je i depozitní směnka ve výši 28 525 tis. Kč (2002: 45 231 tis. Kč) evidovaná v položce Krátkodobé cenné papíry a podíly se splatností 1. ledna 2004. Zůstatek peněžních prostředků je ke konci účetního období následující:

Zůstatek k 31. 12.	2003	2002
Finanční majetek	32 940	47 825
Celkem	32 940	47 825

Účetní závěrka 2002

Rozvaha (neconsolidovaná) k 31. prosinci 2002 (v tis. Kč)

Označ.	AKTIVA	řád.	Běžné účetní období			Min. účetní
			Brutto	Korekce	Netto	období
a	b	c	1	2	3	4
AKTIVA CELKEM (ř.02+03+30+57)		001	573 609	- 162 007	411 602	840 665
A. Pohledávky za upsaný vlastní kapitál		002				
B. Stálá aktiva (ř.04+12+22)		003	450 426	- 162 007	288 419	239 963
B.I. Dlouhodobý nehmotný majetek (ř.05 až 11)		004	140 255	- 61 610	78 645	73 797
B.I.1. Zřizovací výdaje		005	34	- 34		
2. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje		006				
3. Software		007	121 589	- 57 783	63 806	48 672
4. Ocenitelná práva		008	16 976	- 3 793	13 183	118
5. Jiný dlouhodobý nehmotný majetek		009				
6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek		010	1 656		1 656	25 007
7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek		011				
B.II. Dlouhodobý hmotný majetek (ř.13 až 21)		012	310 171	- 100 397	209 774	166 166
B.II.1. Pozemky		013	2 284		2 284	2 284
2. Stavby		014	99 080	- 6 288	92 792	61 186
3. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí		015	207 854	- 94 109	113 745	101 773
4. Pěstitelské celky trvalých porostů		016				
5. Základní stádo a tažná zvířata		017				
6. Jiný dlouhodobý hmotný majetek		018				80
7. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek		019	953		953	773
8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek		020				70
9. Opravná položka k nabytému majetku		021				
B.III. Dlouhodobý finanční majetek (ř.23 až 29)		022				
B.III.1. Podílové cenné papíry a podíly v podnicích s rozhodujícím vlivem		023				
2. Podílové cenné papíry a podíly v podnicích s podstatným vlivem		024				
3. Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly		025				
4. Půjčky podnikům ve skupině		026				
5. Jiný finanční majetek		027				
6. Nedokončený dlouhodobý finanční majetek		028				
7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek		029				

Rozvaha (nekonsolidovaná) k 31. prosinci 2002 (v tis. Kč)

Označ.	A K T I V A	řád.	Běžné účetní období			Min. účetní období
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
C. Oběžná aktiva (ř.31+38+44+52)		030	118 774		118 774	584 894
C.I. Zásoby (ř.32 až 37)		031				
C.I.1. Materiál		032				
2. Nedokončená výroba a polotovary		033				
3. Výrobky		034				
4. Zvířata		035				
5. Zboží		036				
6. Poskytnuté zálohy na zásoby		037				
C.II. Dlouhodobé pohledávky (ř.39 až 43)		038				
C.II.1. Pohledávky z obchodního styku		039				
2. Pohledávky ke společníkům a sdružení		040				
3. Pohledávky v podnicích s rozhodujícím vlivem		041				
4. Pohledávky v podnicích s podstatným vlivem		042				
5. Jiné pohledávky		043				
C.III. Krátkodobé pohledávky (ř.45 až 51)		044	70 949		70 949	69 741
C.III.1. Pohledávky z obchodního styku		045	64 071		64 071	60 822
2. Pohledávky ke společníkům a sdružení		046				
3. Sociální zabezpečení		047				
4. Stát - daňové pohledávky		048	207		207	2 801
5. Pohledávky v podnicích s rozhodujícím vlivem		049				
6. Pohledávky v podnicích s podstatným vlivem		050				
7. Jiné pohledávky		051	6 671		6 671	6 118
C.IV. Finanční majetek (ř.53 až 56)		052	47 825		47 825	515 153
C.IV.1. Peníze		053	644		644	681
2. Účty v bankách		054	1 950		1 950	514 472
3. Krátkodobý finanční majetek		055	45 231		45 231	
4. Nedokončený krátkodobý finanční majetek		056				
D. Ostatní aktiva - přechodné účty aktiv (ř.58+62)		057	4 409		4 409	15 808
D.I. Časové rozlišení (ř.59+60+61)		058	3 639		3 639	4 107
D.I.1. Náklady příštích období		059	3 597		3 597	1 643
2. Příjmy příštích období		060	42		42	2 464
3. Kursové rozdíly aktivní		061				
D.II. Dohadné účty aktivní		062	770		770	11 701

Rozvaha (neconsolidovaná) k 31. prosinci 2002 (v tis. Kč)

Označ.	PASIVA	řád.	Běžné období	Minulé období
a	b	c	5	6
	PASIVA CELKEM (ř.64+82+109)	063	411 602	840 665
	A. Vlastní kapitál ř.65+69+74+78+81)	064	143 752	25 342
	A.I. Základní kapitál (ř.66+67+68)	065	480 000	100
	A.I.1. Základní kapitál	066	480 000	100
	2. Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly	067		
	3. Změny základního kapitálu	068		
	A.II. Kapitálové fondy (ř.70 až 73)	069		479 900
	A.II.1. Emisní ažio	070		
	2. Ostatní kapitálové fondy	071		479 900
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	072		
	4. Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách	073		
	A.III.Fondy ze zisku (ř.75+76+77)	074	2 330	
	A.III.1. Zákonný rezervní fond	075	2 330	
	2. Nedělitelný fond	076		
	3. Statutární a ostatní fondy	077		
	A.IV. Výsledek hospodaření minulých let (ř.79+80)	078	- 389 480	- 477 953
	A.IV.1. Nerozdělený zisk minulých let	079		
	2. Neuhrazená ztráta minulých let	080	- 389 480	- 477 953
	A.V. Výsledek hospodaření (+/-)	081	50 902	23 295
	B. Cizí zdroje (ř.83+89+96+105)	082	237 343	778 426
	B.I. Rezervy (ř.84 až 88)	083	- 54 523	
	B.I.1. Rezervy zákonné	084		
	2. Rezerva na kursově ztráty	085		
	3. Rezerva na daň z příjmů	086		
	4. Ostatní rezervy	087		
	5. Odložený daňový závazek (pohledávka)	088	- 54 523	
	B.II.Dlouhodobé závazky (ř.90 až 95)	089		742 802
	B.II.1. Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	090		436 707
	2. Závazky k podnikům s podstatným vlivem	091		
	3. Dlouhodobé přijaté zálohy	092		
	4. Emitované dluhopisy	093		
	5. Dlouhodobé směnky k úhradě	094		
	6. Jiné dlouhodobé závazky	095		306 095

Rozvaha (neconsolidovaná) k 31. prosinci 2002 (v tis. Kč)

Označ.	PASIVA	řád.	Běžné období	Minulé období
a	b	c	5	6
B.III.	Krátkodobé závazky (ř.97 až 104)	096	291 866	35 624
B.III.1.	Závazky z obchodního styku	097	13 338	26 785
	2. Závazky ke společníkům a sdružení	098		
	3. Závazky k zaměstnancům	099	6 539	4 252
	4. Závazky ze sociálního zabezpečení	100	4 262	2 973
	5. Stát - daňové závazky a dotace	101	7 404	1 363
	6. Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	102		
	7. Závazky k podnikům s podstatným vlivem	103		
	8. Jiné závazky	104	260 323	251
B.IV.	Bankovní úvěry a výpomoci (ř.106+107+108)	105		
B.IV.1.	Bankovní úvěry dlouhodobé	106		
	2. Běžné bankovní úvěry	107		
	3. Krátkodobé finanční výpomoci	108		
C.	Ostatní pasiva - přechodné účty pasív (ř.110+114)	109	30 507	36 897
C.I.	Časové rozlišení (ř.111+112+113)	110	39	7 041
C.I.1.	Výdaje příštích období	111		
	2. Výnosy příštích období	112	39	
	3. Kursové rozdíly pasívní	113		7 041
C.II.	Dohadné účty pasívní	114	30 468	29 856

Výkaz zisku a ztráty (nekonsolidovaný) – druhové členění – k 31. prosinci 2002 (v tis. Kč)

Označ.	TEXT	číslo řádku	Skutečnost v účet. obd. sledovaném	
a	b	c	1	2
I.	Tržby za prodej zboží	01		
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	02		
	+ Obchodní marže (ř.01-02)	03		
II.	Výkony (ř.05+06+07)	04	390 037	319 223
II.1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	05	390 037	319 223
II.2.	Změna stavu vnitropodnikových zásob vlastní výroby	06		
II.3.	Aktivace	07		
B.	Výkonová spotřeba (ř.09+10)	08	138 946	117 433
B.1.	Spotřeba materiálu a energie	09	9 253	15 161
B.2.	Služby	10	129 693	102 272
	+ Přidaná hodnota (ř.03+04-08)	11	251 091	201 790
C.	Osobní náklady (ř.13 až 16)	12	162 100	110 480
C.1.	Mzdové náklady	13	118 618	80 053
C.2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	14		
C.3.	Náklady na sociální zabezpečení	15	36 177	26 950
C.4.	Sociální náklady	16	7 305	3 477
D.	Daně a poplatky	17	115	40
E.	Odpsy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	18	71 557	50 718
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	19	326	1 374
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	20	355	1 440
IV.	Zúčtování rezerv a časového rozlišení provozních výnosů	21		
G.	Tvorba rezerv a časového rozlišení provozních nákladů	22		
V.	Zúčtování opravných položek do provozních výnosů	23		
H.	Zúčtování opravných položek do provozních nákladů	24		
VI.	Ostatní provozní výnosy	25	1 973	
I.	Ostatní provozní náklady	26	2 230	2 478
VII.	Převod provozních výnosů	27		
J.	Převod provozních nákladů	28		
	* Provozní výsledek hospodaření [ř.11-12-17-18+19-20+21-22+23-24+25-26+(-27)-(-28)]	29	17 033	38 008

Výkaz zisku a ztráty (neconsolidovaný) – druhové členění – k 31. prosinci 2002 (v tis. Kč)

Označ.	TEXT	číslo řádku	Skutečnost v účet. obd. sledovaném minulém	
a	b	c	1	2
	VIII.Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	30		
K.	Prodané cenné papíry a podíly	31		
	IX. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku (ř.33+34+35)	32		
	IX.1. Výnosy z cenných papírů a podílů v podnicích ve skupině	33		
	IX.2. Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů	34		
	IX.3. Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku	35		
	X. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	36	43	
L.	Náklady z finančního majetku	37		
	XI. Výnosy z přecenění majetkových cenných papírů	38		
M.	Náklady z přecenění majetkových cenných papírů	39		
	XII. Zúčtování rezerv do finančních výnosů	40		
N.	Tvorba rezerv na finanční náklady	41		
	XIII. Zúčtování opravných položek do finančních výnosů	42		
O.	Zúčtování opravných položek do finančních nákladů	43		
	XIV. Výnosové úroky	44	1 597	4 093
P.	Nákladové úroky	45	5 684	19 371
	XV. Ostatní finanční výnosy	46	29 223	656
Q.	Ostatní finanční náklady	47	245	535
	XVI.Převod finančních výnosů	48		
R.	Převod finančních nákladů	49		
	* Finanční výsledek hospodaření [ř.30-31+32+36-37+38-39+40-41+42-43+44-45+-46-47+(-48)-(-49)]	50	24 934	- 15 157
S.	Daň z příjmů za běžnou činnost (ř.52+53)	51	12 985	
	S.1. -splatná	52		
	S.2. -odložená	53	12 985	
	** Výsledek hospodaření za běžnou činnost (ř.29+50-51)	54	28 982	22 851
	XVII. Mimořádné výnosy	55	21 922	567
T.	Mimořádné náklady	56	2	123
U.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti (ř.58+59)	57		
	U.1. -splatná	58		
	U.2. -odložená	59		
	* Mimořádný výsledek hospodaření (ř.55-56-57)	60	21 920	444
W.	Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům (+/-)	61		
	***Výsledek hospodaření za účetní období(+/-) (ř.54+60-61)	62	50 902	23 295
	Výsledek hospodaření před zdaněním (+/-) (ř.29+50+55-56)	63	63 887	23 295

ING Management Services, s.r.o.

Přehled o peněžních tocích (nekonolidovaný)

K 31. prosinci 2002

(v tisících Kč)

	Běž. úč. období	Min. úč. období
P. Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období	515 153	27 797
Peněžní toky z hlavní výdělečné činnosti		
Z: Účetní zisk nebo ztráta z běžné činnosti před zdaněním	41 967	22 851
A.1. Úpravy o nepeněžní operace	76 449	66 077
A.1.1. Odpisy stálých aktiv	72 333	50 721
A.1.2. Změna stavu:		
A.1.2.1. opravné položky k nabytému majetku		
A.1.2.2. rezerv a ostatních opravných položek		
A.1.3. Zisk(-) ztráta(+) z prodeje stálých aktiv	29	78
A.1.4. Zisk(-) ztráta(+) z prodeje cenných papírů		
A.1.5. Výnosy z dividend a podílu na zisku		
A.1.6. Vyúčtované nákladové a výnosové úroky	4 087	15 278
A.1.7. Případné úpravy o ostatní nepeněžité operace		
A** Čistý peněžní tok z provozní činnosti před finančními položkami, změnami pracovního kapitálu a mimořádnými položkami	118 416	88 928
A.2. Změna potřeby pracovního kapitálu	- 29	- 36 705
A.2.1. Změna stavu pohledávek z provozní činnosti a přechodných účtů aktiv	10 191	- 25 031
A.2.2. Změna stavu krátkodobých závazků z provozní činnosti a přechodných účtů pasiv	- 10 220	- 11 674
A.2.3. Změna stavu zásob		
A.2.4. Změna stavu finančního majetku, který není zahrnut do peněžních prostředků		
A*** Čistý peněžní tok z provozní činnosti před finančními položkami, zdaněním a mimořádnými položkami	118 387	52 223
A.3. Zaplacené úroky s výjimkou kapitalizovaných úroků	- 5 684	- 19 371
A.4. Přijaté úroky	1 597	4 093
A.5. Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost a doměrky daně za minulá období		
A.6. Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými účetními případy	21 920	444
A.7. Přijaté dividendy a podíly na zisku		
A**** Čistý peněžní tok z provozní činnosti	136 220	37 389
Peněžní toky z investiční činnosti		
B.1. Nabytí stálých aktiv	- 121 144	- 132 166
B.1.1. Nabytí dlouhodobého hmotného majetku	- 84 828	- 65 630
B.1.2. Nabytí dlouhodobého nehmotného majetku	- 36 316	- 66 536
B.1.3. Nabytí dlouhodobého finančního majetku		
B.2. Příjmy z prodeje stálých aktiv	326	1 374
B.2.1. Příjmy z prodeje dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku	326	1 374
B.2.2. Příjmy z prodeje dlouhodobého finančního majetku		
B.3. Půjčky a úvěry správným osobám		
B**** Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	- 120 818	- 130 792
Peněžní toky z finančních činností		
C.1. Změna stavu dlouhodobých, popř. krátkodobých závazků z finanční oblasti	- 482 730	537 561
C.2. Dopady změn vlastního kapitálu na peněžní prostředky		43 198
C.2.1. Zvýšení základního kapitálu, emisního ážia event. rezervního fondu		43 198
C.2.2. Vyplacení podílu na vlastním kapitálu společníkům		
C.2.3. Další vklady peněžních prostředků společníků a akcionářů		
C.2.4. Úhrada ztráty společníky		
C.2.5. Platby z fondů tvořených ze zisku		
C.2.6. Vyplacené dividendy nebo podíly na zisku včetně zaplacené srážkové daně		
C**** Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti	-482 730	580 759
F. Čisté zvýšení nebo snížení peněžních prostředků	-467 328	487 356
R. Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci období	47 825	515 153

Příloha k účetní závěrce 2002

1. Charakteristika a hlavní aktivity

Založení a charakteristika společnosti

ING Management Services, s. r. o. („společnost“) vznikla 4. prosince 1995.

Předmětem činnosti společnosti je:

- činnost účetních poradců
- činnost organizačních a ekonomických poradců
- poradenská činnost v oblasti služeb
- zprostředkovatelská činnost v oblasti služeb
- propagační a reklamní činnost
- koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej
- činnost realitní kanceláře
- marketingová činnost
- vedení účetnictví.

Identifikační číslo

64 57 37 29

Vlastníci společnosti

Jediným vlastníkem společnosti je ING Continental Europe Holdings B. V. , ZZ Amsterdam, Strawinskylaan 2631, PSC 1077, Nizozemské království.

Sídlo společnosti

ING Management Services, s. r. o.

Nádražní 344/25

Praha 5

Česká republika

Orgány společnosti

Jednatelé:

Johannes Jacobus Theodoor van Oijen

Ing. Renata Mrázová

Ing. Karel Fíla

Pavel Matoušek

Tato změna nebyla dosud zapsána do obchodního rejstříku.

Způsob jednání za společnost:

Jednatelé zastupují společnost navenek samostatně a za společnost samostatně podepisují. Podepisování za společnost se děje tak, že osoba nebo osoby oprávněné společnost zastupovat připojí svá jména k vytištěnému nebo jinak napsanému obchodnímu jménu společnosti.

Organizační struktura

ING Management Services s. r. o. je servisní firma, která vykonává podpůrné činnosti pro ostatní společnosti skupiny ING Group ČR a SR.

Skládá se z následujících oddělení:

- Marketing
- Finance
- Technické oddělení
- Informační technologie
- Personální oddělení
- Interní audit
- Administrativní podpora
- Právní oddělení
- Pojistná matematika
- Divize služeb klientům

2. Zásadní účetní postupy používané společností

(a) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně. Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tis. Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tis. Kč je vykazován v rozvaze a postupně odpisován do nákladů.

V následující tabulce jsou uvedeny metody a doby odpisování podle skupin majetku:

Majetek	Metoda	Doba odpisování
Budovy, stavby a technické zhodnocení	Lineární	12 - 30 let
Stroje a přístroje	Lineární	4-6 let
Inventář	Lineární	6 let
Zřizovací výdaje	Lineární	6 let
Ocenitelná práva	Lineární	3-6 let
Software	Lineární	4 roky

Technická zhodnocení na najatém hmotném majetku jsou odpisována lineární metodou po dobu trvání nájemní smlouvy, nebo po dobu odhadované životnosti, a to vždy po dobu, která je kratší.

(b) Přepočty cizích měn

Společnost používá pro přepočet cizích měn denní kurz ČNB. V průběhu roku se účtuje pouze o realizovaných kurzových ziscích a ztrátách.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítávána podle oficiálního kurzu ČNB.

Nerealizované kurzové zisky a ztráty jsou zachyceny v hospodářském výsledku.

(c) Najatý majetek

Společnost účtuje o najatém majetku tak, že zahrnuje leasingové splátky do nákladů rovnoměrně po dobu trvání pronájmu. Při ukončení nájmu a uplatnění možnosti odkupu je předmět leasingu zařazen v kupní ceně.

(d) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani.

Splatná daň zahrnuje odhad daně vypočtený z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulé období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasív s použitím očekávané daňové sazby platné pro následující období.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze tehdy, je-li pravděpodobné, že bude v následujících účetních obdobích uplatněna.

(e) Závazky, úvěry a finanční výpomoci

Společnost klasifikuje část dlouhodobých závazků, bankovních úvěrů a finančních výpomocí, jejichž doba splatnosti je kratší než jeden rok vzhledem k datu účetní závěrky, jako krátkodobé.

3. Změna účetních metod a postupů

V roce 2002 společnost poprvé účtovala o odložené dani z titulu dosud neuplatněných daňových ztrát. Část ve výši 67 508 tis. Kč, která se vztahovala k předchozím účetním obdobím, byla zaúčtována proti účtu Neuhrazená ztráta minulých let.

4. Dlouhodobý majetek

(a) Dlouhodobý nehmotný majetek

	Zřizovací výdaje	Ocenitelná práva	Software	Pořízení dlouhodobého NM	Celkem
Požizovací cena					
Zůstatek k 1. 1. 2002	34	35 124	78 946	25 007	139 111
Přírůstky	--	16 852	17 808	1 656	36 316
Úbytky	--	35 000	172	--	35 172
Přeúčtování	--	--	25 007	-25 007	--
Zůstatek k 31. 12. 2002	34	16 976	121 589	1 656	140 255
Oprávký					
Zůstatek k 1. 1. 2002	34	35 006	30 274	--	65 314
Odpisy	--	3 787	27 681	--	31 468
Oprávký k úbytkům	--	35 000	172	--	35 172
Přeúčtování	--	--	--	--	--
Zůstatek k 31. 12. 2002	34	3 793	57 783	--	61 610
Zúst. hodnota 1. 1.2002	--	118	48 672	25 007	73 797
Zúst. hodnota 31. 12.2002	--	13 183	63 806	1 656	78 645

(b) Dlouhodobý hmotný majetek

	Pozemky	Stavby	Stroje a zařízení	Inventář	Drobný hmotný majetek	Pořízení dlouhodobého HM	Zálohy	Celkem
Požizovací cena								
Zůstatek k 1. 1. 2002	2 284	63 297	144 769	24 093	122	773	70	235 408
Přírůstky	--	36 233	31 463	16 452	--	680	--	84 828
Úbytky	--	450	9 469	146	--	--	--	10 065
Přeúčtování	--	--	570	122	-122	-500	-70	--
Zúst. k 31. 12. 2002	2 284	99 080	167 333	40 521	--	953	--	310 171
Oprávký								
Zůstatek k 1. 1. 2002	--	2 111	63 373	3 716	42	--	--	69 242
Odpisy	--	4 201	30 613	5 275	--	--	--	40 089
Oprávký k úbytkům	--	24	8 772	138	--	--	--	8 934
Přeúčtování	--	--	--	42	-42	--	--	--
Zůstatek k 31. 12. 2002	--	6 288	85 214	8 895	--	--	--	100 397
Zúst. hodnota 1. 1. 2002	2 284	61 186	81 396	20 377	80	773	70	166 166
Zúst. hodnota 31. 12. 2002	2 284	92 792	82 119	31 626	--	953	--	209 774

5. Pohledávky a závazky z obchodního styku

(a) Krátkodobé obchodní pohledávky činí 64 071 tis. Kč (2001: 60 822 tis. Kč) . Společnost nevykazuje pohledávky více než 180 dní po lhůtě splatnosti.

(b) Krátkodobé obchodní závazky činí 13 338 tis. Kč (2001: 26 785 tis. Kč) . Všeobecně přijatým postupem společnosti je platit závazky jeden až dva měsíce po obdržení faktury, a tudíž neexistují takové, jejichž doba po splatnosti by byla více než 180 dní.

6. Vlastní kapitál

(a) Přehled pohybů vlastního kapitálu

	Základní kapitál	Kapitálové fondy	Zákonný rezervní fond	Neuhrazená ztráta	Zisk běžného období	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2002	100	479 900	--	-477 953	23 295	25 342
Zvýšení zákl. kapitálu	479 900	-479 900	--	--	--	--
Příděly fondům	--	--	2 330	20 965	- 23 295	--
Čerpání fondů	--	--	--	--	--	--
Změna metody -viz bod 10(b)	--	--	--	67 508	--	67 508
Zisk za rok 2002	--	--	--	--	50 902	50 902
Zůstatek 31. 12. 2002	480 000	--	2 330	-389 480	50 902	143 752

Základní kapitál ve výši 100 tis. Kč byl plně splacen zakladatelem a zapsán do obchodního rejstříku dne 4. prosince 1995.

Navýšení základního kapitálu v roce 2000 ve výši 436 702 tis. Kč, které uhradil společník několika splátkami, bylo Krajským obvodním soudem opakovaně zamítnuto s odůvodněním, že finanční prostředky byly připsány na účet společnosti dříve, než obdržela písemné rozhodnutí společníka o navýšení základního kapitálu. Proto bylo v roce 2001 opětovně rozhodnuto o navýšení základního kapitálu společnosti. Nová výše základního kapitálu (480 000 tis. Kč) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 7. ledna 2002.

(b) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období

Zisk běžného období	50 902
Příděl do zákonného rezervního fondu	- 2 545
Úhrada neuhrazené ztráty minulých let	- 48 357
Nerozdělený zisk	--

7. Tržby z běžné činnosti

		Tržby v tuzemsku	Vývoz	Celkem
Zprostředkovatelská činnost	2002	251 577	9 645	261 222
v oblasti služeb	2001	235 581	10 000	245 581
Činnost org. a ekonomických	2002	73 881	478	74 359
poradců	2001	37 975	--	37 975
Ostatní	2002	48 196	6 260	54 456
	2001	35 667	--	35 667
Celkem	2002	373 654	16 383	390 037
	2001	309 223	10 000	319 223

8. Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a osobní náklady za rok 2001 a 2002:

	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Sociální a zdravotní pojištění	Sociální náklady
2002	268	118 618	36 177	7 305
2001	218	80 053	26 950	3 477

9. Informace o spřízněných osobách

(a) Pohledávky a závazky z obchodního styku

V obchodních pohledávkách a závazcích, popsanych v bodu 4, jsou obsaženy i následující zůstatky účtů týkající se vztahů k podnikům ve skupině.

	2002	Pohledávky k 31.12. 2001	2002	Závazky k 31.12. 2001
ING CE Holdings, B. V.	--	--	8 358	--
ING Penzijní fond, a.s.	3 487	2 226	--	--
Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.	608	956	396	1
Nationale - Nederlanden životní pojišťovna	18 296	21 922	3 102	2 521
ING InterInvest, s.r.o.	--	36	60	--
ING Bank N.V.	8 000	11 803	76	--
ING Lease	14	--	--	--
Nationale-Nederlanden pojišťovna SR	10 582	10 500	--	--
ING Bank SR	4 202	--	--	--
ING Real Estate Asset Management, s.r.o.	19	137	--	--
ING Rumunsko	440	--	--	--
Celkem	45 648	37 080	11 992	2 522

Součástí krátkodobých závazků je i půjčka, kterou společnosti poskytla na základě Smlouvy o půjčce podepsané dne 1. září 2001 společnost Nationale - Nederlanden životní pojišťovna s úvěrovým rámcem 350 000 tis. Kč a která je splatná k 1. září 2003. K 31. prosinci 2002 bylo z této půjčky čerpáno 260 000 tis. Kč. Tento úvěr je úročen aktuální diskontní sazbou ČNB. Úroky jsou splatné měsíčně zpětně.

(b) Dlouhodobé závazky

	Dlouhodobé závazky k 31.12.2001	Splaceno během 2002	Převedeno na krátkodobé závazky	Dlouhodobé závazky k 31.12.2002	Nákladové úroky v roce 2002
ING CE Holdings, B. V.	436 707	436 707	--	--	--
Nationale - Nederlanden životní pojišťovna	278 000	18 000	260 000	--	5 679
Celkem	714 707	454 707	260 000	--	5 679

(c) Výnosy a náklady

	2002	Výnosy k 31.12. 2001	2002	Náklady k 31.12. 2001
ING CE Holdings, B. V.	--	--	27 507	31 529
ING Penzijní fond, a.s.	34 056	26 865	--	--
Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.	9 143	12 167	--	--
Nationale - Nederlanden životní pojišťovna	236 374	243 906	6 774	2 622
ING InterInvest, s.r.o.	1 616	1 170	--	--
ING Bank N.V.	90 804	24 944	--	8 153
ING Lease	58	--	--	--
Nationale-Nederlanden pojišťovna SR	11 439	10 000	--	--
ING Bank SR	5 962	--	--	--
ING Investment Management (C.R.), s.r.o.	--	398	--	--
ING Rumunsko	1 960	--	--	--
Celkem	391 412	319 441	34 281	42 304

(d) Faktický koncern

Společnost nemá s jediným vlastníkem ING CONTINENTAL EUROPE HOLDINGS B. V. uzavřenu ovládací smlouvu. Zpráva o vzájemných vztazích bude součástí výroční zprávy.

10. Daň z příjmů

(a) Splatná

Společnosti nevznikla v roce 2002 ani v roce 2001 daňová povinnost.

(b) Odložená

Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky

	2002	Pohledávky 2001	2002	Závazky 2001	2002	Rozdíl 2001
Dlouhodobý hmotný majetek	--	--	-5 376	--	-5 376	--
Dlouhodobý nehmotný majetek	8 511	--	--	--	8 511	--
Ztráty z minulých let 51 388	--	--	--	51 388	--	--
Ostatní dočasné rozdily --	--	--	--	--	--	--
Odložená daňová (pohledávka)/závazek	59 899	--	-5 376	--	54 523	--
Kompensace souvisejících odložených daňových pohledávek a závazků	-5 376	--	5 376	--	--	--
Odložená daňová (pohledávka)/závazek	54 523	--	--	--	54 523	--

V souladu s účetními postupy uvedenými v bodě 2 (d) byla pro výpočet odložené daně použita daňová sazba 31 %.

Společnost v minulých účetních obdobích neúčtovala o odložené dani. Proto část odložené daně ve výši 67 508 tis. Kč, která se vztahuje k minulým obdobím, nevykázala k 31. prosinci 2002 jako výnos související s daní, ale jako snížení neuhrazené ztráty minulých let.

Odložené daňové pohledávky nevykázané v rozvaze

V souladu s účetními postupy uvedenými v bodě 2(d) společnost neúčtovala o následujících odložených daňových pohledávkách:

	2002	2001
Odpočitatelné dočasné rozdíly	--	--
Daňové ztráty	51 969	106 291

11. Pronájmy

Společnost má pronajaty kancelářské prostory na dobu 10 let v administrativních budovách Zlatý Anděl a Anděl City s možností dalšího prodloužení nájmu. Celkové roční náklady týkající se tohoto pronájmu k 31. prosinci 2002 činily 37 623 tis. Kč (2001: 27 647 tis. Kč) .

12. Závazky nevykázané v rozvaze

Společnost se zaručila za půjčky svých zaměstnanců ve výši 5 960 tis. Kč, které jim poskytla ING Bank, N. V. výhradně na bytové účely. Půjčky jsou primárně zaručeny nemovitostí.

13. Složky peněžních prostředků (pro účely cash flow)

Pro účely sestavení přehledu o peněžních tocích jsou peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty definovány tak, že zahrnují peníze v pokladně, peníze na cestě, peníze na bankovních účtech a další finanční aktiva, jejichž ocenění může být spolehlivě určeno a které mohou být snadno přeměněny v peněžní prostředky. Zůstatek peněžních prostředků je ke konci účetního období následující:

	Zůstatek k 31. 12. 2002	2001
Finanční majetek	47 825	515 153
Celkem	47 825	515 153

14. Významná následná událost

Společnost zřídila v roce 2002 organizační složku ve Slovenské republice. Tato skutečnost byla zapsána do obchodního rejstříku Slovenské republiky dne 28. ledna 2003.

Zpráva představenstva

ING Management Services, s. r. o.

Nádražní 344/25

150 00 Praha 5 - Smíchov

IČO: 64573729

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 41 678

Zpráva jednatelů ING Management Services, s.r.o. („IMS“) o vztazích mezi IMS a propojenými osobami za rok 2003:

dle § 66a odst. (9) z.č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění,

1. Úvod

Osobami propojenými s IMS jsou:

1. ING Continental Europe Holdings, B.V. se sídlem Strawinskylaan 2631, 1077 ZZ Amsterdam, zapsaná v Obchodním rejstříku Obchodní a průmyslové komory pro Amsterdam pod spisovou značkou 33002024, jenž je jediným zakladatelem a společníkem IMS („Ovládající osoba“).
2. Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s. se sídlem Praha 1, U Prašné brány 1, IČO 25 70 38 38, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5603 („NN“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
3. ING Penzijní fond, a.s., se sídlem Praha 5, Nádražní 344/25, IČO 63 07 80 74, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 3019, („PF“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
4. ING INTERINVEST, s.r.o., v likvidaci se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČO 26 20 32 43, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 79398 („Interinvest“), jejímž jediným zakladatelem a společníkem je Ovládající osoba.
5. Nationale-Nederlanden poist'ovňa a.s. se sídlem Jesenského ul. č. 4/C, Bratislava, PSČ 811 02 , Slovenská republika zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 1095/B („NN SR“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
6. ING Netherlanded Asigurari de Viata S.A: headquarters in Bucharest, 1-5 Costache Negri Street, district 5, Romania, IČO 9100488 („NN Rumunsko“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
7. ING Management Services Slovensko spol. s r.o. se sídlem Jesenského ul. č. 4/C, Bratislava, PSČ 811 02 , Slovenská republika zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sro, vložka č. 10480/B („IMS SR“), jejímž společníky jsou Ovládající osoba a NN SR.

2. Vztahy mezi Ovládající osobou a IMS:

Ovládající osoba poskytovala v účetním období 2003 IMS služby v oblasti organizačního, ekonomického, právního a daňového poradenství a podpory, řízení informačních technologií a lidských zdrojů, strategického plánování a rozvoje, finanční kontroly a komunikace včetně externí komunikace, za které IMS platila Ovládající osobě čtvrtletně částky kalkulované na základě rozpočtovaných a skutečných nákladů vynaložených Ovládající osobou.

Dále pak v souladu s interním programem rekvalifikace a odborného růstu zaměstnanců IMS fakturovala Ovládající osoba IMS v daném účetním období skutečné náklady vzniklé na straně Ovládající osoby v souvislosti s provozem ING Business School a pobytů/školení zaměstnanců IMS u Ovládající osoby v Holandsku.

Kromě výše uvedeného nedošlo mezi IMS a Ovládající osobou k žádným jiným vzájemným plněním, nebyly rovněž učiněny žádné jiné právní úkony v zájmu Ovládající osoby. IMS a Ovládající osoba nepřijaly v účetním období 2003 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Ovládající osoby.

3. Vztahy mezi IMS a NN

IMS zajišťovala pro NN v účetním období 2003 na smluvním základě následující služby:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (s účinností počínaje 1.9.2002) a jejich dodatků poskytovala IMS pro NN služby související s kontaktním centrem a klientským centrem Oranžový dům, dále služby v oblasti IT, marketingu, vedení mzdové a personální agendy, účetnictví, controllingu, pojistné matematiky, interního auditu, školení, zpracování a správy pojistných produktů a smluv, tisku a archivace, přičemž za tyto služby platila NN IMS sjednanou částku.
- b) Dle Smlouvy o poskytování manažerských služeb (s účinností počínaje 1.9.2002) a jejich dodatků poskytovala IMS pro NN asistenci a poradenství v oblasti řízení a v oblasti organizačních, administrativních a ostatních souvisejících služeb, přičemž za tyto služby platila NN IMS sjednanou částku.
- c) Dle Smlouvy o podnájmu a o službách s tím spojených (podepsané 30.12.2000) a jejich dodatků IMS poskytovala v účetním období 2003 NN podnájem kancelářských prostor a související služby, přičemž za tento podnájem a související služby NN platila IMS sjednanou částku.
- d) Na základě dohody o spolupráci – Management Trainee Program (s účinností počínaje 1.9.2001) a jejich dodatků se NN účastnila programu Management Trainees organizovaného IMS. NN se podílela na úhradě nákladů vzniklých IMS v souvislosti s tímto programem v souladu s pravidly stanovenými v této dohodě.

IMS dále fakturovala NN v účetním období 2003 částky odpovídající nákladům za materiál a služby poskytované externími dodavateli. Šlo o případy, kdy IMS bylo příjemcem služby resp. materiálu od externího dodavatele, ale tato služba nebo materiál byly určeny pro NN.

NN zajišťovala pro IMS následující :

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (podepsané 20.12. 2000) zajišťovala NN pro IMS služby spojené s využíváním frankovacího stroje ve vlastnictví NN a
- b) bezhotovostní podávání zásilek pro IMS, přičemž NN následně fakturovala IMS tyto skutečně vynaložené náklady.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi IMS a NN k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany IMS nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu NN a naopak. IMS a NN nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2003 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN.

4. Vztahy mezi IMS a PF

IMS zajišťovala pro PF na smluvním základě následující činnosti:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (s účinností počínaje 1.9.2002) a jejích dodatků poskytovala IMS pro PF služby související s kontaktním centrem a klientským centrem Oranžový dům, dále služby v oblasti IT, marketingu, vedení mzdové a personální agendy, účetnictví, controllingu, pojistné matematiky, interního auditu, školení, zpracování a správy smluv penzijního připojištění, tisku a archivace, přičemž za tyto služby platil PF IMS sjednanou částku.
- b) Dle Smlouvy o poskytování manažerských služeb (s účinností počínaje 1.9.2002) a jejích dodatků poskytovala IMS pro PF asistenci a poradenství v oblasti řízení a v oblasti organizačních, administrativních a ostatních souvisejících služeb, přičemž za tyto služby platil PF IMS sjednanou částku.
- c) Dle Smlouvy o podnájmu a o službách s tím spojených (podepsané 30.12.2000) a jejích dodatků poskytovala v účetním období 2003 IMS společností PF podnájem kancelářských prostor a související služby, přičemž za tento podnájem a související služby platil PF sjednanou částku IMS.
- d) Na základě dohody o spolupráci – Management Trainee Program (s účinností počínaje 1.9.2001) a jejích dodatků se PF účastnil programu Management Trainees organizovaného IMS. PF se podílel na úhradě nákladů vzniklých IMS v souvislosti s tímto programem v souladu s pravidly stanovenými v této dohodě.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi IMS a PF k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany IMS nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu PF a naopak. IMS a PF nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2003 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud PF.

5. Vztahy mezi IMS a Interinvestem

IMS zajišťovala pro Interinvest na smluvním základě tyto činnosti:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (s účinností počínaje 1.9.2002) a jejího dodatku č. 1 (účinného počínaje 1.11.2002) poskytovala IMS pro Interinvest služby v oblasti IT, účetnictví, controllingu a interního auditu, přičemž za tyto služby platil Interinvest IMS sjednanou částku. Poskytování služeb dle této smlouvy bylo ukončeno dohodou s účinností ke dni 30.9.2003.

IMS dále fakturovala Interinvestu v účetním období 2003 částky odpovídající nákladům za materiál a služby poskytovaných externími dodavateli. Šlo o případy, kdy IMS bylo příjemcem služby resp. materiálu od externího dodavatele, ale tato služba nebo materiál byly určeny pro Interinvest.

Kromě výše uvedeného nedošlo mezi IMS a Interinvest k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany IMS nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu Interinvestu nebo naopak. IMS a Interinvest nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2003 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Interinvestu.

6. Vztahy mezi IMS a NN SR

IMS zajišťovala pro NN SR v účetním období 2003 na smluvním základě následující služby:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (s účinností počínaje 1.3.2002) a jejích dodatků poskytovala IMS pro NN SR služby v oblasti IT, marketingu, controllingu, zpracování a správy pojistných produktů a smluv, přičemž za tyto služby platila NN SR společnosti IMS sjednanou částku.
- b) Dle Smlouvy o poskytování poradenských služeb (s účinností počínaje 2.4.2002) a jejích dodatků poskytovala IMS pro NN SR asistenci a poradenství v oblasti řízení a v oblasti organizačních, administrativních a ostatních souvisejících služeb, přičemž za tyto služby platila NN SR společnosti IMS sjednanou částku.
- c) Na základě Rámcové smlouvy o poskytování služeb týkající se Management Trainee Programu (s účinností počínaje 2.1.2002) a jejích dodatků se NN SR účastnila programu Management Trainees organizovaného IMS. NN SR se podílela na úhradě nákladů vzniklých IMS v souvislosti s tímto programem v souladu s pravidly stanovenými v této dohodě.
- d) Dle Smlouvy o nájmu nebytových prostor (s účinností počínaje 4.6.2003) a jejích dodatků poskytovala v účetním období 2003 IMS společnosti NN SR nájem kancelářských prostor a související služby, přičemž za tento nájem a související služby platila NN SR sjednanou částku IMS.

IMS dále fakturovala NN SR v účetním období 2003 částky odpovídající nákladům za materiál a služby poskytovaných externími dodavateli. Šlo o případy, kdy IMS bylo příjemcem služby resp. materiálu od externího dodavatele, ale tato služba nebo materiál byly určeny pro NN SR.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi IMS a NN SR k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany IMS nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu NN SR a naopak. IMS a NN SR nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2003 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN SR.

7. Vztahy mezi IMS a NN Rumunsko

IMS zajišťovala pro NN Rumunsko v účetním období 2003 na smluvním základě následující služby:

Dle smlouvy Consultancy Agreement (s účinností počínaje 1.5.2002) poskytovala IMS pro NN Rumunsko konzultantské služby v oblasti prodeje a řízení prodeje, přičemž za tyto služby platila NN Rumunsko společnosti IMS sjednanou částku.

8. Vztahy mezi IMS a IMS SR

IMS zajišťovala pro IMS SR v účetním období 2003 na smluvním základě následující služby:

- a) Dle Smlouvy o nájmu nebytových prostor (s účinností počínaje 1.9.2003) a jejích dodatků poskytovala v účetním období 2003 IMS společnosti IMS SR nájem kancelářských prostor a související služby, přičemž za tento nájem a související služby platila IMS SR sjednanou částku IMS.

IMS dále fakturovala IMS SR v účetním období 2003 částky odpovídající nákladům za materiál a služby poskytovaných externími dodavateli. Šlo o případy, kdy IMS bylo příjemcem služby resp. materiálu od externího dodavatele, ale tato služba nebo materiál byly určeny pro IMS SR.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi IMS a IMS SR k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany IMS nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu IMS SR a naopak. IMS a IMS SR nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2003 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud IMS SR.

* * *

Ceny za plnění uvedená v předchozích člancích 2 – 8 odpovídaly běžným obchodním cenám v době jejich sjednání.

Závěrečné prohlášení ING Management Services, s. r. o.

Prohlašujeme, že jsme do zprávy o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ING Management Services, s. r. o. vyhotovované dle §66a, odst. 9, Obchodního zákoníka pro účetní období 1.1.2003 končící 31.12.2003 uvedli veškeré, v tomto účetním období uzavřené či uskutečněné a nám k datu podpisu této zprávy známé:

- * smlouvy mezi propojenými osobami,
- * plnění a proti plnění poskytnuté propojeným osobám,
- * jiné právní úkony učiněné v zájmu těchto osob,
- * veškerá opatření přijatá nebo uskutečněná v zájmu nebo na popud těchto osob.

Prohlašujeme, že si nejsme vědomi skutečnosti, že by z výše uvedených smluv nebo opatření vznikla společnosti ING Management Services, s. r. o. majetková újma.

V Praze dne 28. března 2004



Renata Mrázová
jednatelka

Zpráva auditora



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Pobřežní 648/1a
186 00 Praha 8
Česká republika

Telephone +420 222 123 111
Fax +420 222 123 100
Internet www.kpmg.cz

Zpráva auditora pro společníka společnosti ING Management Services, s.r.o.

Na základě provedeného auditu jsme dne 7. května 2004 vydali o účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

“Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti ING Management Services, s.r.o. k 31. prosinci 2003. Za účetní závěrku je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je vyjádřit na základě auditu výrok o této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, abychom audit naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrové ověření podkladů prokazujících údaje a informace uvedené v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních zásad a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti ING Management Services, s.r.o. k 31. prosinci 2003 a výsledku hospodaření za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.”

Ověřili jsme též soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s námi ověřenou účetní závěrkou.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je ověřit správnost údajů uvedených ve zprávě. Nezjistili jsme žádné skutečnosti, které by nás vedly k názoru, že zpráva obsahuje významné nesprávnosti.

V Praze, dne 30. prosince 2004

KPMG Česká republika Audit
KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Osvědčení číslo 71

Benešová
Ing. Romana Benešová
Osvědčení číslo 1834